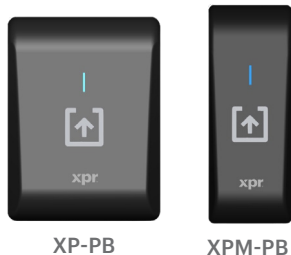


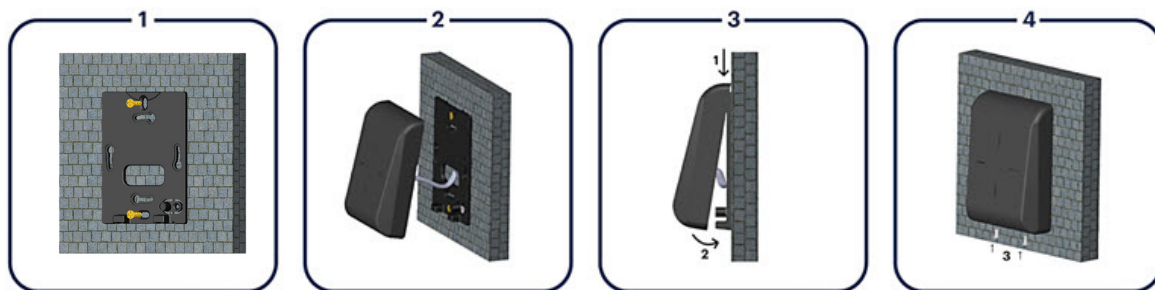
- EN XP-PB & XPM-PB: Request-to-exit switches
- FR XP-PB & XPM-PB: Boutons poussoir
- ES XP-PB & XPM-PB: Pulsadores de salida
- DE XP-PB & XPM-PB: Austrittstaster
- IT XP-PB & XPM-PB: Pulsanti di uscita
- NL XP-PB & XPM-PB: Uitgangsdrukknoppen

▲ INSTALLER'S MANUAL/MANUEL DE L'INSTALLATEUR/MANUAL DEL INSTALADOR/
BEDIENUNGSANLEITUNG/MANUALE PER L'INSTALLATORE/
INSTALLATEURSHANDLEIDING



NOTE: For outdoor use, the XP-ATP protection is mandatory for the XP-PB and XPM-PB when they are in direct contact with rain.
REMARQUE : La protection XP-ATP est obligatoire pour les XP-PB et XPM-PB pour une utilisation extérieure lorsqu'ils sont en contact direct avec la pluie.
NOTA: La protección XP-ATP es obligatoria para los XP-PB y XPM-PB para uso en exteriores cuando está en contacto directo con la lluvia.
HINWEIS: Bei Verwendung im Freien und direktem Kontakt mit Regen ist der Schutz XP-ATP für XP-PB und XPM-PB zwingend erforderlich.
NOTA: Per uso esterno, la protezione XP-ATP è obbligatoria per XP-PB y XPM-PB quando sono a contatto diretto con la pioggia.
OPMERKING: Voor gebruik buitenshuis is de XP-ATP-bescherming verplicht voor de XP-PB en XPM-PB wanneer ze direct in contact komen met regen.

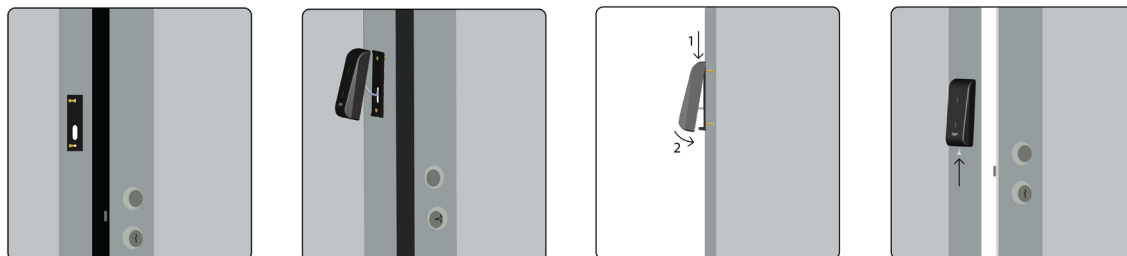
XP-PB: SURFACE MOUNTING/MONTAGE EN SAILLIE/MONTAJE EN SUPERFICIE/OBERFLÄCHENMONTAGE/MONTAGGIO IN SUPERFICIE/OPBOUWMONTAGE



DIMENSIONS (H X W X D)
 DIMENSIONS (H X L X P)
 DIMENSIONES (A X A X F)
 ABMESSUNGEN (H X B X T)
 DIMENSIONI (A X L X P)
 AFMETINGEN (H X B X D)

107 x 80 x 27 mm

XPM-PB: SURFACE MOUNTING/MONTAGE EN SAILLIE/MONTAJE EN SUPERFICIE/OBERFLÄCHENMONTAGE/MONTAGGIO IN SUPERFICIE/OPBOUWMONTAGE



DIMENSIONS (H X W X D)
 DIMENSIONS (H X L X P)
 DIMENSIONES (A X A X F)
 ABMESSUNGEN (H X B X T)
 DIMENSIONI (A X L X P)
 AFMETINGEN (H X B X D)

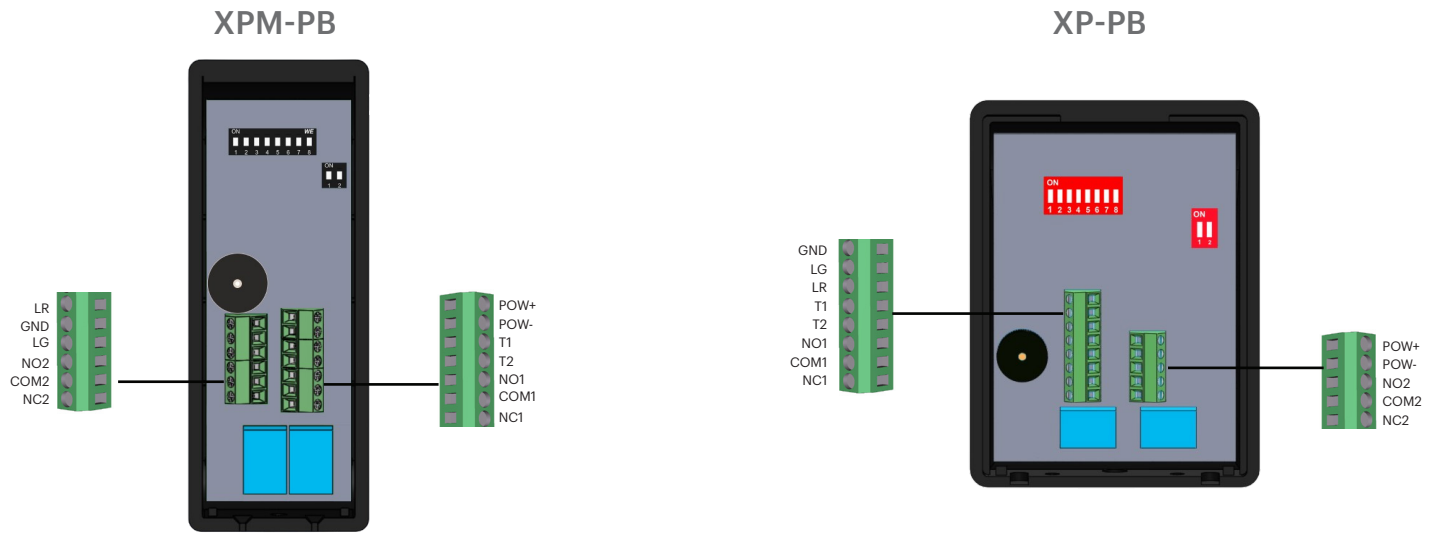
113 x 42 x 27 mm

TECHNICAL FEATURES/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNISCHE MERKMALE/CARATTERISTICHE TECHNICHE/TECHNISCHE KENMERKEN	
HOUSING BOÎTIER CARCASA GEHÄUSE INVOLUCRO BEHUIZING	POLYCARBONATE COPOLYMER (UL94) COPOLYMÈRE DE POLYCARBONATE (UL94) COPOLÍMERO DE POLICARBONATO (UL94) POLYCARBONAT-COPOLYMER (UL94) COPOLIMERO DI POLICARBONATO (UL94) POLYCARBONAATCOPOLYMEER (UL94)
RESIN POTTED ELECTRONICS ÉLECTRONIQUE MOULÉE DANS LA RÉSINE ELECTRÓNICA MOLDEADA EN RESINA ELEKTRONIK IM HARZ VERGOSSEN ELETTRONICA RESINATA ELEKTRONICA IN HARS GEGOTEN	YES OUI SÍ JA SI JA
POWER SUPPLY ALIMENTATION ALIMENTACIÓN STROMVERSORGUNG ALIMENTAZIONE ELETTRICA ELEKTRICITEITSVOORZIENING	12-24 V AC/DC

CE This product herewith complies with requirements of EMC directive 2014/30/EU, Radio Equipment Directive 2014/53/EU. In addition it complies with RoHS2 directive 2011/65/EU and RoHS3 Directive 2015/863/EU.

TECHNICAL FEATURES/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/ TECHNISCHE MERKMALE/CARATTERISTICHE TECHNICHE/TECHNISCHE KENMERKEN	
MAXIMUM CURRENT CONSUMPTION AT 12 V DC CONSOMMATION DE COURANT MAXIMALE À 12 V DC CONSUMO MÁXIMO DE CORRIENTE A 12 V DC MAXIMALER STROMVERBRAUCH BEI 12 V DC CONSUMO MASSIMO DI CORRENTE A 12 V CC MAXIMAAL STROOMVERBRUIK BIJ 12 V DC	15 mA to 60 mA @ 12 VDC 10 mA to 30 mA @ 24 VDC
SOUND INDICATOR INDICATEUR SONORE INDICADOR DE SONIDO AKUSTISCHES SIGNAL INDICATORE SONORO AKOESTISCH SIGNAAL	Internal buzzer Buzzer interne Zumbador interno Interner Summer Buzzer interno Interne zoemer
LED INDICATORS INDICATEURS LED's INDICADORES LED's LED-ANZEIGE INDICATORE LED LED-INDICATOREN	RGB (Red, Green, Blue) RGB (rouge, vert, bleu) RGB (rojo, verde, azul) RGB (Rot, Grün, Blau) RGB (rosso, verde, blu) RGB (rood, groen, blauw)
RELAYS OUTPUT SORTIE RELAIS SALIDA RELÉ RELAIS RELÉ RELAIS	3A/30V
DETECTION SENSOR AND DISTANCE CAPTEUR ET DISTANCE DE DÉTECTION SENSOR Y DISTANCIA DE DETECCIÓN SENSOR UND ERFASSUNGSENTFERNUNG SENSORE E DISTANZA DI RILEVAMENTO SENSOR EN DETECTIEAFSTAND	Capacitive, up to 4cm
TAMPER DETECTION DÉTECTION DE SABOTAGE DETECCIÓN DE SABOTAJE SABOTAGEERKENNUNG RILEVAMENTO MANOMISSIONE SABOTAGEDETECTIE	YES OUI SÍ JA SÌ JA
ENVIRONMENTAL RATING INDICE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT CLASIFICACIÓN MEDIOAMBIENTAL IP-SCHUTZKLASSE CLASSIFICAZIONE AMBIENTALE IP-BESCHERMINGSKLASSE	IP65
OPERATING TEMPERATURE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO BEDRIJFSTEMPERATUUR	-35°C to +70°C -35°C à +70°C -35°C a +70°C -35°C bis +70°C da -35°C a +70°C -35°C tot +70°C
OPERATING HUMIDITY HUMIDITÉ DE FONCTIONNEMENT HUMEDAD DE FUNCIONAMIENTO BETRIEBSFEUCHTIGKEIT UMIDITÀ OPERATIVA BEDRIJFSVOCHTIGHEID	0% - 95% relative humidity, non-condensing 0% - 95% HR, sans condensation 0% a 95% HR (sin condensación) 0% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) 0% - 95% di umidità relativa, senza condensa 0% - 95% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
Impact protection rating Indice de protection contre les chocs Clasificación de protección contra impactos Stoßfestigkeitsschutzklasse Grado di protezione dagli urti Beschermingsklasse tegen schokken	IK 11
CORROSION TEST TEST DE CORROSION PRUEBA DE CORROSIÓN KORROSIONSTEST TEST DI CORROSIONE CORROSIE TEST	Saline Environments: Complies with IEC 60068-2-11:2007 Temperature: 35°C / 95°F / Salinity (Salt Solution): 5%/Flowrate: 1.0 to 2.0ml/80cm ² /hour / Duration: 96 hours Environnements salins ; Conforme à IEC 60068-2-11:2007 Température : 35°C / 95°F / Salinité (Solution saline) : 5% / Débit : 1,0 à 2,0 ml/80 cm ² /heure / Durée : 96 heures Entornos salinos: Cumple con IEC 60068-2-11:2007 Temperatura: 35°C / 95°F / Salinidad (Solución salina): 5% / Caudal: 1,0 a 2,0 ml/80 cm ² /hora / Duración: 96 horas Salzhaltige Umgebungen: Entspricht IEC 60068-2-11:2007 Temperatur: 35°C / 95°F / Salzgehalt (Salzlösung): 5% / Durchflussrate: 1,0 bis 2,0 ml/80 cm ² /Stunde / Dauer: 96 Stunden Ambienti salini: Conforme a IEC 60068-2-11:2007 Temperatura: 35°C / 95°F / Salinità (Soluzione salina): 5% / Portata: 1,0 a 2,0 ml/80 cm ² /ora / Durata: 96 ore Zoutomgevingen: Voldoet aan IEC 60068-2-11:2007 Temperatuur: 35°C / 95°F / Zoutgehalte (Zoutoplossing): 5% / Stroomsterkte: 1,0 tot 2,0 ml/80 cm ² /uur / Duur: 96 uur
FIRE RESISTANCE RÉSISTANCE AU FEU RESISTENCIA AL FUEGO FEUERBESTÄNDIGKEIT RESISTENZA AL FUOCO BRANDBESTENDIGHEID	Complies with UL94-VO. Conforme à UL94-VO Cumple con UL94-VO Entspricht UL94-VO Conforme a UL94-VO Voldoet aan UL94-VO
HOUSING MATERIAL RESISTANCE RÉSISTANCE DU MATÉRIAU DU BÔITIER RESISTENCIA DEL MATERIAL DE LA CARCASA GEHÄUSEMATERIALBESTÄNDIGKEIT RESISTENZA DEL MATERIALE DELLA CUSTODIA BEHUIZINGSMATERIAALBESTENDIGHEID	F1 (UL746C) (UV-light, water exposure/immersion) (Exposition aux UV, immersion/exposition à l'eau) (Luz UV, exposición/immersion en agua) (UV-licht, wassereinwirkung/tauchen) (Luce UV, esposizione/immersione in acqua) (UV-licht, waterblootstelling/onderdompeling)

TERMINAL BLOCKS AND DIPSWITCH/BORNIERS ET DIPSWITCH/BORNES Y DIPSWITCH/ ANSCHLUSSBLÖCKE UND DIPSCHALTER/MORSETTIERE E DIPSWITCH/KLEMMENBLOKKEN EN DIPSWITCH



Terminal Borne Terminal Anschluss Terminale Aansluiting	Wire Fil Cable Draht Filo Draad	Name Nom Nombre Name Nome Naam	Description Description Descripción Beschreibung Descrizione Beschrijving
POW+	Red Rouge Rojo Rot Rosso Rood	Power supply Alimentation Alimentación Stromversorgung Alimentazione Voeding	DC supply + 12-24V, AC supply AC1 Alimentation DC + 12-24V, alimentation AC AC1 Alimentación DC + 12-24V, alimentación AC AC1 DC-Versorgung + 12-24V, AC-Versorgung AC1 Alimentazione DC + 12-24V, alimentazione AC AC1 DC-voeding + 12-24V, AC-voeding AC1
POW-	Black/noir/negro/ schwarz/nero/zwart	Power supply/ alimentation/alimentación/Stromver- sorgung/alimentazione/voeding	DC supply 0V, AC supply AC2
T1		Tamper 1/ sabotage 1/sabotaje 1/Sabotage 1/tamper 1/ sabotage 1	Tamper switch terminals Bornes d'interrupteur de sabotage Terminales de interruptor de sabotaje Anschlüsse für Sabotageschalter Terminali dell'interruttore antimanomissione Klemmen voor sabotage-schakelaar
T2		Tamper 2/ sabotage 2/sabotaje 2/Sabotage 2/ tamper 2/sabotage 2	
NO1	White/blanc/blanco/weiß/ bianco/wit	Normally open 1/ normalement ouvert 1/normalmente abierto 1/normalerweise offen 1/normalmente aperto 1/normaal open 1	Relay 1 Relais 1 Relé 1 Relais 1 Relè 1 Relais 1
COM1	Yellow/jaune/amarillo/gelb/ giallo/geel	Common 1/commun 1/común 1/gemeinsam 1/comune 1/gemeenschappelijk 1	
NC1	Gray/ gris/gris/grau/grigio/ grijs	Normally closed 1/ normalement fermé 1/normalmente cerrado 1/normalerweise geschlossen 1/normalmente chiuso 1 normaal gesloten 1	
NO2	Violet/violet/violeta/ violett/viola/violet	Normally open 2/ normalement ouvert 2/normalmente abierto 2/normalerweise offen 2/normalmente aperto 2/normaal open 2	Relay 2 Relais 2 Relé 2 Relais 2 Relè 2 Relais 2
COM2	Brown/marron/marrón/ braun/marrone/bruin	Common 2/commun 2/común 2/gemeinsam 2/ comune 2/gemeenschappelijk 2	
NC2	Pink/rose/rosa/rosa/rosa/ roze	Normally closed 2/ normalement fermé 2/normal- mente cerrado 2/normalerweise geschlossen 2/ normalmente chiuso 2/normaal gesloten 2	
LG	Green/vert/verde/grün/ verde/groen	Green LED control input/ entrée de commande LED verte/entrada de control LED verde/Steuereingang grüne LED/ingresso di controllo LED verde/groene LED-besturingsingang	Inputs to control the switch light from external device. Important: Use these inputs only if switch is powered from DC supply! Entrées pour contrôler l'éclairage du bouton depuis un appareil externe. Important : utilisez ces entrées unique- ment si le bouton est alimenté en courant continu ! Entradas para controlar la luz del pulsador desde un dis- positivo externo. Importante: ¡utilice estas entradas solo si el pulsador está alimentado con corriente continua! Eingänge zur Steuerung der Schalterbeleuchtung von ein- em externen Gerät. Wichtig: Diese Eingänge nur verwen- den, wenn der Schalter mit Gleichstrom versorgt wird! Ingressi per controllare la luce del pulsante da un dispositi- vo esterno. Importante: utilizzare questi ingressi solo se il pulsante è alimentato in corrente continua! Ingangen om de schakelaarverlichting vanuit een extern apparaat te bedienen. Belangrijk: gebruik deze ingangen alleen als de schakelaar op gelijkstroom wordt gevoed!
LR	Orange/orange/naranja/or- ange/arancione/oranje	Red LED control input/entrée de commande LED rouge/entrada de control LED roja/Steuereingang rote LED/ingresso di controllo LED rossa/rode LED-bestur- ingsingang	
GND	Blue/bleu/azul/blau/blu/ blauw	0 V terminal for LED/ borne 0 V pour LED/terminal 0 V para LED/0 V-Anschluss für LED/terminale 0 V per LED 0 V-aansluiting voor LED	

SETTINGS/ RÉGLAGES/ CONFIGURACIONES/ EINSTELLUNGEN/ IMPOSTAZIONI/ INSTELLINGEN



Switch	Name	Settings																						
1	Timer Minuterie Temporizador Timer Timer Timer	<ul style="list-style-type: none"> Power the reader. Turn ON the SW1 and turn it OFF after the number of beeps in table below. Relay ON timer is same for both relays. Alimentez le lecteur. Mettez SW1 sur ON puis sur OFF après le nombre de bips indiqué dans le tableau ci-dessous. Le temps d'activation ON est identique pour les deux relais. Alimente el lector. Ponga SW1 en ON y luego en OFF tras el número de pitidos indicado en la tabla de abajo. El temporizador de activación ON es el mismo para ambos relés. Versorgen Sie den Leser mit Strom. Schalten Sie SW1 auf ON und danach auf OFF, nachdem die untenstehende Anzahl an Signaltonen erreicht wurde. Der Einschalt-Timer ist für beide Relais gleich. Alimentare il lettore. Impostare SW1 su ON e poi su OFF dopo il numero di beep indicato nella tabella seguente. Il timer di attivazione ON è lo stesso per entrambi i relè. Voorzie de lezer van stroom. Zet SW1 op ON en daarna op OFF na het aantal pieptonen in de onderstaande tabel. De inschakel-timer is gelijk voor beide relais. <table border="1"> <tr> <td>Beeps</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Time</td> <td>Toggle</td> <td>0.5</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>5</td> <td>10</td> <td>15</td> <td>30</td> <td>45</td> <td>60</td> </tr> </table>	Beeps	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Time	Toggle	0.5	1	2	5	10	15	30	45	60
Beeps	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10														
Time	Toggle	0.5	1	2	5	10	15	30	45	60														
2	Relay 2 activation Activation du relais 2 Activación del relé 2 Aktivierung Relais 2 Attivazione relè 2 Activering relais 2	OFF: Relay 2 is ON when Relay 1 is OFF Le relais 2 est ON lorsque le relais 1 est OFF. El relé 2 está ON cuando el relé 1 está OFF. Relais 2 ist ON, wenn Relais 1 OFF ist. Il relé 2 è ON quando il relé 1 è OFF. Relais 2 is ON wanneer relais 1 OFF is.	ON: Relay 2 is ON when Relay 1 is ON Le relais 2 est ON lorsque le relais 1 est ON. El relé 2 está ON cuando el relé 1 está ON. Relais 2 ist ON, wenn Relais 1 ON ist. Il relé 2 è ON quando il relé 1 è ON. Relais 2 is ON wanneer relais 1 ON is.																					
3	Buzzer Buzzer Zumbador Summer Cicalino Zoemer	OFF: Buzzer disabled Buzzer désactivé Zumbador desactivado Summer deaktiviert Cicalino disattivato Zoemer uitgeschakeld	ON: Buzzer enabled Buzzer activé Zumbador activado Summer aktiviert Cicalino attivato Zoemer ingeschakeld																					
4	Backlight Rétroéclairage Retroiluminación Hintergrundbeleuchtung Retroilluminazione Achtergrondverlichting	OFF: Blue LED is OFF in idle state. If LED control is internal, Red LED is ON. La LED bleue est OFF à l'état de repos. Si le contrôle LED est interne, la LED rouge est ON. El LED azul está OFF en estado inactivo. Si el control de LED es interno, el LED rojo está ON. Die blaue LED ist im Ruhezustand OFF. Wenn die LED-Steuerung intern ist, ist die rote LED ON. Il LED blu è OFF in stato di inattività. Se il controllo LED è interno, il LED rosso è ON. De blauwe LED is OFF in ruststand. Als de LED-besturing intern is, is de rode LED ON.	ON: Blue LED is ON in idle state. La LED bleue est ON à l'état de repos. El LED azul está ON en estado inactivo. Die blaue LED ist im Ruhezustand ON. Il LED blu è ON in stato di inattività. De blauwe LED is ON in ruststand.																					
5	LED control Contrôle LED Control de LED LED-Steuerung Controllo LED Led-besturing	OFF: LEDs are controlled by the switch. Les LED sont contrôlées par le commutateur. Los LED son controlados por el interruptor. Die LEDs werden vom Schalter gesteuert. I LED sono controllati dall'interruttore. De leds worden bestuurd door de schakelaar.	ON: LEDs are controlled by LED's control inputs. Les LED sont contrôlées par les entrées de commande des LED. Los LED son controlados por las entradas de control de los LED. Die LEDs werden über die Steuereingänge der LEDs gesteuert. I LED sono controllati dagli ingressi di controllo dei LED. De leds worden bestuurd via de besturingsingangen van de leds.																					
6	LED control polarity Polarité de contrôle LED Polaridad de control de LED LED-Steuerung Polarität Polariteit led-besturing	OFF: LED is ON when LED control input is low (GND). La LED est allumée lorsque l'entrée de contrôle LED est à l'état bas (GND). El LED está encendido cuando la entrada de control LED está en bajo (GND). LED ist EIN, wenn der LED-Steuereingang niedrig (GND) ist. Il LED è acceso quando l'ingresso di controllo LED è basso (GND). De LED is AAN wanneer de LED-besturingsingang laag is (GND).	ON: LED is ON when LED control input is high or not connected. La LED est allumée lorsque l'entrée de contrôle LED est à l'état haut ou non connectée. El LED está encendido cuando la entrada de control LED está en alto o no conectada. LED ist EIN, wenn der LED-Steuereingang hoch oder nicht verbunden ist. Il LED è acceso quando l'ingresso di controllo LED è alto o non collegato. De LED is AAN wanneer de LED-besturingsingang hoog of niet verbonden is.																					
7-8	RFU	Reserved for future use or customized applications. Réservé pour un usage futur ou des applications personnalisées. Reservado para uso futuro o aplicaciones personalizadas. Reserviert für zukünftige Verwendung oder kundenspezifische Anwendungen. Riservato per uso futuro o applicazioni personalizzate. Gereserveerd voor toekomstig gebruik of aangepaste toepassingen.																						

SENSITIVITY/ SENSIBILITÉ/ SENSIBILIDAD/ EMPFINDLICHKEIT/ SENSIBILITÀ/ GEVOELIGHEID



XP-PB



XPM-PB

SW1	SW2	Sensitivity/ Sensibilité/ Sensibilidad/ Empfindlichkeit/ Sensibilità/ Gevoeligheid
OFF	OFF	Minimum/Minimum/Mínimo/Minimum/Minimo/Minimum
ON	OFF	Low/Bas/Bajo/Niedrig/Basso/Laag
OFF	ON	High /Élevé/Alto/Hoch/Alto/Hoog
ON	ON	Maximum/Maximum/Máximo/Maximum/Massimo/Maximum